



Ознаменованье Дня прав человека

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Первым пунктом на нашей повестке дня значится «Ознаменованье Дня прав человека», и, как председатель Генеральной Ассамблеи, я прошу разрешения сделать краткое заявление в ознаменованье этого Дня.

2. Семь лет тому назад от имени народов Объединенных Наций наши правительства подписали в Сан-Франциско Устав Организации Объединенных Наций. Делая это, мы вновь утвердили веру в «основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций». То, что этому утверждению было уделено место в преамбуле Устава, свидетельствует бесспорно о том значении, какое наши правительства придают основным правам человека. Хотя с тех пор Организация Объединенных Наций рассматривала много проблем, прямо или косвенно касающихся прав человека, мы продолжаем глубоко сознавать необходимость дальнейшего прогресса в этой области, не только на словах, но и на деле.

3. Когда 10 декабря 1948 года — ровно четыре года тому назад — Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций с внушительной церемонией утвердила Всеобщую декларацию прав человека [*резолюция 217 (III)*], она установила для всех

народов и для всех наций общую норму, которой они должны достигнуть в признании достоинства и ценности человеческой личности. И потому что все правительства полностью отдают себе отчет в существенной необходимости достижения этой общей нормы основных прав для мужчин и женщин всего мира для поддержания мира, которого мы все хотим, они впоследствии постановили [*резолюция 423 (V)*] отмечать каждый год это событие как День прав человека.

4. Однако празднованье Дня прав человека означает не только официальное ознаменованье определенной даты. Этот день должен быть посвящен обзору и оценке успехов, достигнутых за истекший год в признании основных прав человека, и подтверждению вновь нашей решимости выполнить и в следующем году принятые нами на себя по Уставу обязательства.

5. Этот день должен быть также днем признания, где и как мы не смогли выполнить нашей задачи. Слишком часто считают, что соблюдение основных прав человека заключается только в принятии резолюций, излагающих возвышенные принципы; слишком часто забывают о существовании практической и конкретной стороны вопроса, которая дает более верный способ достижения прогресса. Этот способ заключается в ежедневном проявлении отдельными лицами и народами взаимной терпимости и в поддержании постоянных добрососедских отношений. Ибо теперь все люди в мире, независимо от их расы, цвета кожи, религии или языка, являются соседями. Это так же верно в отношении каждого человека в его селе, как и в отношении каждой нации в международном коллективе. Это налагает на каждое правительство обязательства в отношении своих граждан и на каждого человека в отношении его ближнего.

6. Поэтому День прав человека должен быть днем принятия решений относительно наших завтрашних действий. Сегодня, в День прав человека, празднуемый в 1952 году, нам всем должно быть ясно, что во многих частях нашего мира права человека открыто игнорируются. Путь к достижению поставленных нами в 1945 году и вновь подтвержденных в 1948 году целей еще долог и труден. Цели и задачи Организации Объединенных Наций в отношении прав человека не будут осуществлены до тех пор, пока не будет устранена несправедливая дискриминация и не будет положен конец преследованиям, и до тех пор, пока

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, ВКЛЮЧЕННЫЕ
В НАСТОЯЩИЙ ОТЧЕТ

Доклад Четвертого комитета (A/2296)	стр. 2
Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава: а) информация о социальных условиях и социальном развитии; б) информация о других условиях, существующих в этих территориях; с) передача информации	
Вопрос о сохранении Комитета по информации о самоуправляющихся территориях	
Участие самоуправляющихся территорий в работе Комитета по информации о самоуправляющихся территориях	
Факторы, которые должны быть приняты во внимание при выяснении для каждой данной территории вопроса о том, достигну ли ее население полной меры самоуправления	

данные в Уставе обещания не превратятся в действительность.

7. Как председатель седьмой сессии Генеральной Ассамблеи я хотел бы по случаю Дня прав человека 1952 года выразить всем членам Организации Объединенных Наций, равно как и всем остальным правительствам, которые еще не удостоились чести быть принятыми в Организацию Объединенных Наций, признательность за все, что они сделали в 1952 году для достижения большего уважения основных прав человека. Вместе с тем, я знаю, мы твердо надеемся, что правительства будут продолжать с еще большей чем когда бы то ни было силой осуществлять эту высокую и благородную задачу.

Доклад Четвертого комитета (А/2296):

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава: а) информация о социальных условиях и социальном развитии; б) информация о других условиях, существующих в этих территориях; с) передача информации

[Пункт 33 повестки дня]

Вопрос о сохранении Комитета по информации о самоуправляющихся территориях

[Пункт 34 повестки дня]

Участие самоуправляющихся территорий в работе Комитета по информации о самоуправляющихся территориях

[Пункт 35 повестки дня]

Факторы, которые должны быть приняты во внимание при выяснении для каждой данной территории вопроса о том, достигло ли ее население полной меры самоуправления

[Пункт 36 повестки дня]

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предлагает ли кто-либо из членов Ассамблеи на основании правила 67 правил процедуры, чтобы по докладу Четвертого комитета были открыты прения? Так как такого предложения не поступило, мы, после того как докладчик Четвертого комитета представит свой доклад, перейдем к голосованию содержащихся в нем проектов резолюций.

9. Делегациям конечно будет дана возможность изложить мотивы голосования. Я надеюсь, что заявления по мотивам голосования смогут быть сделаны либо до, либо, предпочтительно, после голосования всех шести проектов, с тем чтобы избежать необходимости отдельно излагать мотивы голосования по каждой резолюции. Если Генеральная Ассамблея одобрит такую процедуру, я думаю, будет правильно не ограничивать заявлений по мотивам голосования, как это делалось в прошлом, когда рассматривалось меньшее число проектов резолюций и делалось меньше заявлений по мотивам голосования. Вместе с тем я знаю, что Ассамблея будет со мной согласна, если я выражу надежду, что заявления по мотивам голосования не будут использованы для возобновления общих прений.

10. Если против предложенной мною процедуры возражений нет, я попрошу докладчика Четвертого комитета представителя Новой Зеландии г-на Скотта представить доклад этого Комитета.

11. Г-н СКОТТ (Новая Зеландия) (Докладчик Четвертого комитета) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее доклад Четвертого комитета по пунктам 33, 34, 35 и 36 повестки дня Генеральной Ассамблеи. Этот доклад, принятый без возражений в Четвертом комитете, роздан вам как документ А/2296, и необходимые с моей стороны пояснения будут очень кратки.

12. Вы увидите, что Четвертый комитет рассматривал переданные ему вопросы, касающиеся самоуправляющихся территорий, в течение двадцати семи заседаний. Я позволяю себе упомянуть об этом числе заседаний в доказательство того, с какой тщательностью обсуждались эти вопросы. Это можно считать отражением возрастающего значения, которое Генеральная Ассамблея придает рассмотрению вопросов, возникающих в связи с главой XI Устава.

13. Четвертый комитет представляет Генеральной Ассамблее шесть проектов резолюций. Проекты резолюций I и II вытекают непосредственно из прений в Комитете по информации о самоуправляющихся территориях о социальных условиях в самоуправляющихся территориях. Проект резолюции III тесно связан с той же работой, так как он касается вопроса о том, как должны быть использованы составленные Комитетом по информации о самоуправляющихся территориях специальные доклады об экономических и социальных условиях и условиях, касающихся образования. Проект резолюции IV касается вопроса о сохранении Комитета по информации о самоуправляющихся территориях. Проект резолюции V касается участия самоуправляющихся территорий в работе Комитета по информации о самоуправляющихся территориях. Весьма возможно, что некоторые аспекты этих проектов важных резолюций обратят на себя особое внимание настоящего пленарного заседания, так как их значение для хода работы Организации Объединенных Наций должно быть ясно всем делегациям.

14. И, наконец, в проекте резолюции VI делегации найдут отражение работы Специального комитета по изучению факторов, учрежденного на последней сессии Генеральной Ассамблеи [*резолюция 567 (VI)*], и работы, выполненной Четвертым комитетом при рассмотрении этого доклада. В этом проекте резолюции в предварительном порядке утверждается перечень факторов, которые должны приниматься во внимание при выяснении для каждой данной территории вопроса о том, достигло ли ее население полного самоуправления, и вместе с тем предлагается учредить новый специальный комитет для продолжения изучения этой трудной проблемы. Я думаю, что выражу точку зрения Четвертого комитета, указав, что этот новый специальный комитет должен быть создан только на 1953 год и должен будет представить доклад к следующей сессии Генеральной Ассамблеи.

15. Таковы эти шесть проектов резолюций, представляемые на ваше рассмотрение. Вместе с приведенными в докладе указаниями о том, как эти резо-

люции были приняты в Четвертом комитете, и о голосовании, я представляю эти резолюции и доклады Генеральной Ассамблеи.

16. Поскольку я нахожусь на трибуне, Председатель вероятно разрешит мне в качестве представителя Новой Зеландии сказать, что я и многие из моих коллег в Четвертом комитете считаем проекты резолюций IV и V, которые касаются соответственно сохранения Комитета по информации о самоуправляющихся территориях и участия самоуправляющихся территорий в работе Комитета по информации о самоуправляющихся территориях, важными как в общем смысле, так и, в частности, в смысле статьи 18 Устава. Поэтому я позволю себе предложить, чтобы, как и в прошлом, к проектам резолюций IV и V были применены пункт 2 статьи 18 Устава и правило 84 правил процедуры.

17. Г-н ЛЛОЙД (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хочу объяснить мотивы голосования моей делегации по этим шести проектам резолюций, представленным с докладом.

18. Мы будем голосовать за проект резолюции I.

19. Что касается проекта резолюции II, то моя делегация предложила к нему поправку [A/L.127] относительно исключения последних четырех слов пункта 2 резолютивной части и замены перед словом «дискриминационных» слов «всякого рода» словами «всяких таких». Настоящая редакция этого пункта является результатом принятия поправки, предложенной моей делегацией в Четвертом комитете. В результате принятия Комитетом этой поправки некоторые делегации сочли невозможным голосовать за измененный таким образом проект резолюции, считая, что включение этих последних четырех слов напрасно ограничивает действие пункта 2 резолютивной части. Так как, предлагая эту поправку, моя делегация имела целью расширить область применения пункта 2 резолютивной части, то нам было бы очень неприятно, чтобы неправильное толкование нашего намерения отразилось на голосовании по этому проекту резолюции. Чтобы стало ясным, что по нашему мнению пункт 2 резолютивной части имеет тот же охват как и пункт 1 резолютивной части, моя делегация предложила поправку, находящуюся теперь на рассмотрении Ассамблеи. Я надеюсь, что она будет принята и даст возможность проекту резолюции, за который моя делегация намерена голосовать, получить самую широкую поддержку. Однако мы будем голосовать за этот проект только с сделанной в Четвертом комитете оговоркой о том, что немедленное применение пункта 4 резолютивной части в некоторых случаях может оказаться невозможным по причинам чисто практического и административного характера.

20. Теперь я перехожу к проекту резолюции III. Моя делегация считает, что в первом пункте резолютивной части этого проекта резолюции управляющим державам предлагается представлять Генеральному Секретарю информацию, далеко выходящую за пределы информации статистического и технического характера, которую эти государства-члены Организации обязаны представлять в порядке статьи 73е Устава. Это было причиной, по которой моя делегация

голосовала против этого пункта в Четвертом комитете, и она снова будет голосовать против, если этот пункт будет поставлен отдельно на голосование здесь. Однако в регулярно представляемой правительством Ее Величества в Соединенном Королевстве информации имеется достаточно материалов для тех, кто их изучает, чтобы судить, в какой мере некоторые установленные Генеральной Ассамблеей общие принципы находят свое выражение в политике и мероприятиях, проводимых нами в территориях, ответственность за которые лежит на нас. Поэтому моя делегация воздержится от голосования по проекту резолюции III в целом.

21. Проект резолюции IV о сохранении Комитета по информации о самоуправляющихся территориях представляет для нас больше затруднений. Позиция правительства Ее Величества в вопросе о существовании Комитета по информации о самоуправляющихся территориях указывалась много раз. Устав не предусматривает систематического рассмотрения и критики каким-либо специальным органом информации, передаваемой управляющими державами в порядке статьи 73е Устава, и, по нашему мнению, составители главы XI Устава, несомненно, не имели в виду такого органа. В этом легко убедиться, сопоставив положение самоуправляющихся территорий с положением подопечных территорий, для которых Уставом был создан Совет по Опеке. Кроме того, в статье 73е говорится, что информация передается «Генеральному Секретарю для информации». Но пока Комитет по информации существовал на временных основаниях, правительство Соединенного Королевства, вместе с другими управляющими державами, считало возможным принимать участие в его работе. Оно делало это для проявления духа сотрудничества с многими государствами-членами Организации Объединенных Наций, которые выражали интерес к прогрессу самоуправляющихся территорий и желали иметь возможность вместе с управляющими державами изучать представляемую ими информацию.

22. Но на каждой сессии Комитета по информации правительство Соединенного Королевства официально делало оговорку относительно своей позиции в вопросе о существовании этого Комитета, так как оно не могло даже своим молчанием признать, что члены Организации Объединенных Наций, являющиеся управляющими державами, обязаны Организации отчетом за управление самоуправляющимися территориями. Но эта оговорка не отражалась на участии представителей Соединенного Королевства в Комитете, и они по мере возможности старались содействовать Комитету в его работе.

23. Что касается работы этого комитета, то большая часть держав, не управляющих самоуправляющимися территориями, выражала мнение, что деятельность его весьма полезна, но на настоящей сессии эти державы заявили, что имеют Комитет по информации о самоуправляющихся территориях, существование которого носит временный характер, недостаточно.

24. Нам никогда не было вполне ясно, почему положение этого Комитета должно влиять на качество его работы, и принципы, которыми до сих пор руководствовало Соединенное Королевство в своем от-

попении к этому Комитету, не изменились. Но правительство Соединенного Королевства, в доказательство своей доброй воли, готово участвовать в работе небольшого комитета, возобновленного на тех же временных основаниях, как до сих пор и вновь на трехлетний срок. По истечении этого срока Генеральной Ассамблее придется рассмотреть вопрос о пересмотре Устава, и нам кажется, что это будет для государств самым подходящим моментом, чтобы поднять такие важные принципиальные вопросы, как вопрос о функциях Генеральной Ассамблеи, связанных со статьей 73е Устава в настоящей редакции. Намерение учредить постоянный Комитет по информации до этого момента является попыткой приравнять несамоуправляющиеся территории к подопечным, несмотря на проведенное между ними в Уставе явное различие; это предвосхищает решение, которое может быть принято в свое время.

25. Из сказанного мною ясно, что наше главное возражение против проекта резолюции сводится к тому, что фактически он учреждает этот Комитет на постоянных основаниях. В этом проекте делается попытка установить такое толкование главы XI Устава, на которое мое правительство не может согласиться. В нем предпринимается результат споров, которые несомненно возникнут через три года.

26. Если Генеральная Ассамблея будет настаивать на установлении определенной точки зрения и предрешении этих споров, то для моего правительства не будет сомнений, какие меры ему следует принять. Оно не будет считать возможным участвовать в заседаниях этого Комитета. Однако если проект резолюции, который будет принят, ограничит срок существования Комитета дальнейшими тремя годами, мы, как и прежде, будем участвовать в работе этого Комитета. Мы считаем, что в вопросах, в которых существует разногласие в отношении толкования Устава, мы должны пытаться их примирить в духе сотрудничества и идя на некоторые уступки с обеих сторон. Мы не считаем, что этот комитет необходим, ни что он создан законно. Но, для поддержания духа компромисса, мы согласны, как я уже сказал выше, работать в нем еще три года. Однако правительство Ее Величества уполномочило меня заявить ясно, что в случае, если это предложение, — которое мы считаем разумным компромиссом, — будет отклонено, то мы не будем больше участвовать в работе этого Комитета.

27. Теперь я хочу рассмотреть проект резолюции V об участии несамоуправляющихся территорий в работе Комитета по информации. Мы не считаем, что непосредственное участие несамоуправляющихся территорий в работе Комитета может фактически содействовать прогрессу этих территорий и их населения в направлении цели, указанной в главе XI Устава. Время от времени мы можем найти желательным включить в нашу делегацию в этом или в другом комитете соответствующих представителей наших несамоуправляющихся территорий. Мы делали это в прошлом и намерены делать это в будущем, когда это представится целесообразным. Но мы хотим и впредь иметь право быть единственными судьями в вопросе о составе наших делегаций в международных органах, и кроме того считаем, что состав членов комитетов

Генеральной Ассамблеи должен быть ограничен представителями государств-членов Организации Объединенных Наций. Эти комитеты должны оставаться объединением суверенных и ответственных правительств. Они не могут быть превращены в трибуналы, в которых можно производить очные ставки государств-членов Организации Объединенных Наций с туземным населением этих территорий. Это — основная причина, по которой мы будем вынуждены голосовать против проекта резолюции V.

28. Что касается проекта резолюции VI, касающегося вопроса факторов, то моей делегации придется голосовать и против этого проекта резолюции. Организация Объединенных Наций не может определять статус несамоуправляющихся территорий, международную ответственность за которые несет правительство Ее Величества. Этот статус определяется конституционными актами, издаваемыми правительством Ее Величества. Говоря откровенно, мы не находим, что перечень факторов, приложенный к проекту резолюции, может значительно облегчить толкование этих актов.

29. Кроме того мы не можем поддержать установление изложенного в пункте 1 резолютивной части принципа, что решение вопроса о том, достигла ли та или иная территория полного самоуправления, входит в функции Генеральной Ассамблеи.

30. Что касается пункта 2 резолютивной части, то мне кажется, что Комиссия по правам человека еще не удалось удовлетворительно — и даже вообще в какой бы то ни было мере — определить право народов на самоопределение. Мне кажется, что вопрос о точном определении оказался значительно более сложным, чем многие думали.

31. Мы также не можем согласиться с утверждением в пункте 4 резолютивной части, что самоуправление в экономической и социальной областях и в области образования является неотделимым от полного самоуправления в политических делах.

32. По всем этим причинам мы вынуждены голосовать и против этого проекта резолюции. Тем не менее, для поддержания духа, о котором я упомянул несколько минут тому назад, мы согласились войти в новый специальный комитет, учреждаемый по этому проекту резолюции для пересмотра работ, послуживших основанием для создания этого Комитета. Наше участие никоим образом не меняет нашей позиции в отношении главных принципиальных вопросов, о которых я упоминал, как об определяющих наше отрицательное отношение к проекту резолюции. Мы надеемся, что благодаря нашему участию нам удастся убедить наших коллег в правильности наших взглядов на эти принципиальные вопросы. Но мы считаем, что мы должны участвовать в работе этого комитета для поддержания только что упомянутого мною духа компромисса.

33. Я очень сожалею, что моя делегация не может голосовать за столь большое число проектов резолюций, представленных Четвертым комитетом. Мы надеялись, что Четвертый комитет начнет с большим пониманием относиться к этим важным, по нашему мнению, соображениям, возникающим в связи с главой XI Устава. Наши надежды в этом отношении до

сих пор не оправдались. Однако, одним из утешений человеческой жизни является то, что надежда вечно возрождается, и я не теряю надежды, что постепенно мы придем в работе этого Комитета к большей степени сотрудничества и взаимного понимания.

34. Г-н ПИНБОН (Франция) (*говорит по-французски*): Французская делегация уже имела случай высказать в Четвертом комитете свои взгляды на вопросы, служащие предметом доклада и резолюций, рассматриваемых Генеральной Ассамблеей. Французская делегация высказала свое мнение ясно и подробно. Сегодня она хотела бы только подтвердить соображения, которые уже были ею высказаны.

35. Кроме того, ввиду важности затронутых вопросов французская делегация считает важным подчеркнуть некоторые пункты, внимание к которым никогда не может быть чрезмерным.

36. Прежде всего французская делегация в общем сожалеет, что большая часть проектов резолюций, рекомендуемых Четвертым комитетом и касающихся информации о самоуправляющихся территориях, исходит из принципов, противных духу и букве Устава. Она вынуждена еще раз указать на проявление тенденций изменить в одностороннем порядке значение и сферу применения договора, который может быть изменен только в предусмотренном на сей предмет законном порядке. Французская делегация вынуждена заявить самым торжественным образом, что такие тенденции вредят сотрудничеству и совместной работе, которые являются целью Организации Объединенных Наций. Французская делегация предупреждает об опасных последствиях, которые на практике могут вызвать эти заблуждения.

37. В свете только что сделанных замечаний французская делегация желала бы указать свою позицию и свои принципы, касающиеся некоторых проектов резолюций, которые находятся в докладе Четвертого комитета.

38. Во-первых, французская делегация будет голосовать за проект резолюции II, касающийся расовой дискриминации, так как она является представительницей народа — ярого противника всякой дискриминации. Однако она должна по этому поводу повторить оговорки, которые она сделала в Четвертом комитете относительно необходимости рассматривать этот вопрос в универсальном плане и при помощи методов, более подходящих, чем применявшиеся Четвертым комитетом.

39. Во-вторых, французская делегация отмечает, что пункты 2 и 3 резолютивной части проекта резолюции V под заголовком «Участие самоуправляющихся территорий в работе Комитета по информации о самоуправляющихся территориях» возвращаются к наиболее спорным идеям, на которых уже основывалась резолюция 566 (VI) от 18 января 1952 года по тому же предмету. Французская делегация считает, что установление хотя бы и в более или менее скрытой форме статуса членов-сотрудников Комитета по информации о самоуправляющихся территориях противоречит Уставу. Французская делегация заявляет, что в органах Объединенных Наций не может существовать одновременно двойное представительство

как управляющей державы, так и самоуправляющейся территории. Она напоминает, что глава XI Устава, равно как и положения пункта 7 статьи 2 возлагают на управляющую державу, и только на нее, всю ответственность за управление самоуправляющимися территориями и исключают всякое вмешательство Организации Объединенных Наций.

40. В-третьих, французская делегация воздержится указывать вновь на бессодержательный и противоречивый характер положений проекта резолюции VI, озаглавленной «Факторы, которые должны быть приняты во внимание при выяснении для каждой данной территории вопроса о том, достигло ли ее население полной меры самоуправления». Однако она считает необходимым подчеркнуть, что она не может признать содержащиеся в этом проекте принципы, которые, в частности, предоставляют Генеральной Ассамблее право решать вопрос, является или не является данная территория самостоятельной.

41. Если французская делегация участвовала в изучении факторов самостоятельности, то только потому, что это изучение производилось в соответствии с порядком, указанным в резолюции 334 (IV) Генеральной Ассамблеи, по которой «в компетенцию Генеральной Ассамблеи входит выражение своего мнения относительно принципов, которыми соответствующие члены Организации руководствовались или могут руководствоваться в будущем при перечислении тех территорий, в отношении которых продолжает существовать обязательство передавать информацию согласно статье 73е Устава». Французская делегация признала, что Генеральная Ассамблея уполномочена изучать в предусмотренном порядке средства, при помощи которых она могла бы направлять соответствующие государства своим отзывом относительно принципов, могущих им служить для определения территорий к которым относится статья 73е Устава, и потому могла участвовать в предварительных работах, которые производились в течение шестой сессии в Париже Специальным комитетом по изучению факторов (касающихся самоуправляющихся территорий). Но во всяком случае компетенция Генеральной Ассамблеи не может идти дальше этих отзывов относительно принципов, которыми государства-члены могут руководствоваться. Много раз французское правительство официально напоминало, что определение территорий, население которых еще не пользуется полным самоуправлением, относится к исключительной компетенции государств, на которых лежит управление этими территориями. Компетенция управляющих держав в этом отношении, которая вытекает из Устава, не может зависеть ни от каких постановлений Генеральной Ассамблеи и не может этими постановлениями уменьшаться или контролироваться. Поэтому французская делегация вынуждена, как в отношении настоящего времени, так и для будущего, сделать самые определенные оговорки относительно полномочий, лежащих в этом отношении на французском правительстве в силу Устава.

42. В-четвертых, что касается проекта резолюции IV, озаглавленной «Вопрос о сохранении комитета по информации о самоуправляющихся территориях», французская делегация считает своим долгом напомнить, что она всегда делала формальные

оговорки относительно законности органа, которому поручено рассматривать информацию, представляемую только для сведения Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций в порядке статьи 73е Устава. Во всяком случае, этот орган не предусматривался Уставом. Равным образом, французская делегация всегда возражала против основанной на ошибочном толковании главы XI тенденции предоставлять нашей Организации известного рода контроль самоуправляющихся территорий, наиболее явным выражением каковой тенденции служит создание этого Комитета. В действительности такое толкование противоречит самому тексту главы XI и другим положениям Устава, а также материалам подготовительных работ Конференции в Сан-Франциско.

43. Если в прошлом французская делегация принимала участие в работах Комитета по информации о самоуправляющихся территориях, то это было в силу того, что этот орган не имел постоянного характера. Дело шло о временном положении на ограниченный период времени, в течение которого французская делегация, стараясь по мере возможности придерживаться указанного в Уставе принципа международного сотрудничества, соглашалась на совместное рассмотрение общих вопросов, относящихся к самоуправляющимся территориям, чтобы способствовать лучшему ознакомлению с этими вопросами. Между тем, устанавливая принцип постоянного существования Комитета, проект резолюции IV утверждает незаконное положение, о котором я только что говорил. Он дает главе XI Устава официальное толкование тенденциозного характера и значение, которого она не имеет, на что французская делегация не может согласиться. Этот проект предоставляет органу, польза которого, уже в основе, сомнительна и работа которого все больше и больше происходит в атмосфере, лишенной объективности и понимания, характер, совершенно не соответствующий положениям статьи 73е Устава, основная цель которых — осведомление общественного мнения.

44. Поэтому французская делегация от имени своего правительства должна заявить, что в будущем году она во всяком случае не будет участвовать в работах Комитета, если пункт 1 резолютивной части проекта резолюции IV будет принят в настоящей редакции, т. е. если полномочия Комитета будут продлены на неопределенное время.

45. Г-н ван-ЛАНГЕНХОВЕ (Бельгия) (*говорит по-французски*): Бельгийская делегация считает необходимым изложить основные причины, по которым она не может одобрить проекты резолюций, касающиеся самоуправляющихся территорий.

46. Обязанности, указанные в статье 73е Устава, носят общий характер. По нашему мнению, они распространяются на все государства-члены, на территории которых проживает отсталое туземное население и на которых лежит ответственность за его прогресс. Эти обязанности подобны обязанностям, которые были указаны в статье 23 Пакта Лиги Наций, по которой государства-члены брали на себя обязательство «обеспечить справедливый режим для туземного населения на территориях, находящихся под их управлением».

47. На настоящей Ассамблее присутствует значительное число государств, которые состояли членами Лиги Наций. Ни одно из них никогда не возражало против того, чтобы этот порядок применялся к туземному населению, живущему в пределах их границ.

48. Между тем, в числе государств, состоявших в прошлом членами Лиги Наций, теперь есть только семь, которые еще признают это обязательство. Все другие государства мы можем с полным основанием спросить, почему то, что они принимали столько лет без малейших возражений, в настоящий момент для них неприемлемо. Мы этот вопрос уже ставили и до сих пор ответа не получили. Мы тщетно подчеркивали, что ограничить предоставление международных гарантий только некоторыми туземными народами — это значит совершить несправедливость по отношению ко всем другим; такое ограничение представляет собой печальный регресс в преследовании гуманитарного идеала, которому посвятила себя наша Организация.

49. Нынешнее положение нужно рассматривать не только под этим углом зрения. При Лиге Наций обязательства, которые лежали на Бельгии в отношении ее африканских территорий, — за исключением подмандатных, — были те же, что и лежавшие на других государствах-членах в Америке, в Азии и в Африке. На этом континенте — в Африке — обязательства были одинаковы как для Эфиопии, Либерии или Южно-Африканского Союза, так и для Конго, Французской Экваториальной Африки или Уганды. В настоящее время эти обязательства лежат только на Бельгии, Франции и Соединенном Королевстве. Все остальные государства-члены, несмотря на то что их обязанности подобны нашим, перестали признать силу этих обязательств.

50. Одновременно из года в год эти обязательства пытаются расширить. Чем меньше имеется государств, готовых выполнять эти обязанности, тем легче собрать большинство, готовое голосовать резолюции, которые, не щадя суверенитета других государств, имеют тенденцию постепенно изменить положения главы XI Устава, чтобы создать режим, соответствующий режиму опеки, от которого Конференция в Сан-Франциско сознательно отказалась и который, в отношении Бельгии, никоим образом не соответствует обязательствам, которые она на себя взяла и которые были одобрены ее парламентом.

51. Несмотря на то что обязанности всех государств-членов, управляющих территориями с туземным населением, одинаковы, эти государства поделили на две категории, в зависимости от того, признают ли они или не признают, что статья 73 Устава к ним относится; одним предлагают взять на себя все расширяющиеся обязательства, в то время как другие не признают никаких обязательств. Что касается этих последних, отсутствие ответственности ведет к преувеличениям и к все возрастающим требованиям. Это приводит, как недавно констатировало бельгийское правительство, к положению, которое вряд ли может быть терпимо, и представляется несомненной иллюзией считать, что это положение может продолжаться.

52. Устойчивого положения можно достигнуть только в том случае, если государства, на которых лежит

одинаковая ответственность, будут выполнять все без исключения общие обязательства, которые вытекают из этой ответственности. С другой стороны, это недостаток великодушия и справедливости в отношении туземного населения — не предоставлять всем народам установленных в их пользу общих гарантий, как это делали члены Лиги Наций. Таковы принципы, на которых бельгийское правительство основывает свое толкование главы XI и которых оно считает нужным держаться. Предложения, противоречащие этим принципам, не получают поддержки бельгийского правительства.

53. Исходя из предыдущих соображений, бельгийское правительство решит, следует ли ему в дальнейшем участвовать в работе Комитета по информации о самоуправляющихся территориях. Но во всяком случае оно не будет в нем участвовать, если этот Комитет, в соответствии с представленным Ассамблее проектом резолюции IV, будет преобразован в более или менее постоянный орган.

54. Г-н ЛАННУНГ (Дания) (*говорит по-английски*): Я хочу сделать несколько кратких замечаний относительно проекта резолюции IV, касающегося сохранения Комитета по информации о самоуправляющихся территориях. После принятия Четвертым комитетом резолюции IV всем стало известно, а сегодня снова было ясно подчеркнута, что Соединенное Королевство, Франция и Бельгия — три государства-члена Организации Объединенных Наций, на которых лежит управление большей части самоуправляющихся территорий, — не смогут участвовать в работе Комитета по информации, если будет решено сохранить этот Комитет на постоянных или на почти постоянных основаниях, как рекомендует Четвертый комитет.

55. Я напомню прошлое этого вопроса. В Комитете по информации было в значительной мере достигнуто соглашение о сохранении Комитета на дальнейший трехлетний срок на прежних началах. Но в Четвертом комитете пункт 1 резолюции IV был изменен в смысле учреждения Комитета по информации на постоянных или почти постоянных основаниях.

56. Однако принятие сегодня предложения о продлении Комитета на дальнейший трехлетний срок на прежних началах будет удовлетворять всем практическим целям. Так как это обеспечивает ценное сотрудничество трех управляющих держав, без которого фактически нельзя обойтись, то моя делегация и ряд других делегаций считают своим долгом голосовать так, чтобы осуществить этот компромисс, т. е. сохранить Комитет на дальнейший трехлетний срок. Это, конечно, никак не может повредить осуществлению желания продлить и дальше существование Комитета по истечении следующего трехлетнего периода. Продлевая таким образом существование Комитета, мы должны быть уверены, что работа этого Комитета, которой многие коллеги придают большое значение, будет продолжаться без перерыва и с участием всех его членов.

57. Поэтому, в отношении пункта 1 резолютивной части резолюции IV, я прошу, в соответствии с правилом 89 правил процедуры о раздельном голосовании предложений, голосовать отдельно последнюю часть

пункта 1, начиная со слов: «и по истечении этого периода...»

58. Я буду голосовать против этой последней части пункта, действуя в духе компромисса, примирения и сотрудничества и в надежде, что эта добавленная к первоначальному пункту фраза будет отклонена. Если это добавление будет изъято, то редакция этого пункта будет следующая:

«Постановляет продолжить существование Комитета на прежних основаниях на дальнейший трехгодовой срок».

Таким образом будет восстановлена первоначальная редакция, в которой проект резолюции был представлен Четвертому комитету Комитетом по информации, и будет обеспечено сотрудничество всех государств-членов Организации в работе этого Комитета.

59. Если последняя часть этого пункта будет опущена, то моя делегация будет голосовать за остальную часть этого пункта и за резолюцию в целом, в надежде, что многие представители сделают то же самое.

60. Г-н РИМЕНС (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я упомяну только о проекте резолюции VI, касающемся факторов, которые должны быть приняты во внимание при выяснении для каждой данной территории вопроса о том, достигло ли ее население полного самоуправления. Текст этого проекта резолюции в том виде, как его принял Четвертый комитет, внушает нидерландской делегации некоторые опасения, и поэтому она твердо надеется, что все остальные делегации тщательно рассмотрят вопрос о том, является ли эта редакция в своем настоящем виде для них приемлемой.

61. Достижение полного самоуправления является высокой целью, к которой государства-члены, ответственные за управление самоуправляющимися территориями, обязаны стремиться согласно статье 73 Устава. Многие государства-члены Организации, включая Нидерланды, достигли очень многого и пошли по этому пути весьма далеко. Ввиду медленного и несколько робкого прогресса в применении в течение последних лет демократических принципов во многих частях света, мое правительство, равно как и население Нидерландов, Нидерландских Антильских островов и Суринама, не без основания гордятся этим достижением.

62. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна приветствовать этот прогресс, который вполне соответствует отдельным положениям и всему духу Устава. Но в рассматриваемом нами проекте резолюции VI поставлено столько условий для рассмотрения этого прогресса, что мы очень боимся, что вместо того чтобы быть выражением радости, которую наша Организация должна была бы проявлять в случаях подобных нашему, этот проект скорее свидетельствует об огорчении.

63. Больше года Организация Объединенных Наций изучала факторы, определяющие, достигла ли определенная территория полного самоуправления. Так как Организация Объединенных Наций поставила себе задачей указать эти факторы в перечнях, охватывающих различные виды независимости и самоуправления, то

мы считаем необходимым, чтобы это изучение привело к более удовлетворительным заключениям, чем сделанные в начале этого года Специальным комитетом по факторам и включенные, в виде приложения, в проект резолюции. В самом деле, во время прений в Четвертом комитете было отмечено, что эти перечни настолько исчерпывающие, что если вообще найдутся суверенные государства-члены Организации Объединенных Наций, могущие в отношении самоуправления удовлетворить таким суровым требованиям, то их окажется немного. Характерно, что это замечание исходило не от одной из управляющих держав, а от одной из держав, никакими территориями не управляющей.

64. В конце концов, этому не приходится удивляться. С одной стороны, мы видим в современном мире, что идея абсолютного и неограниченного суверенитета устарела и что в настоящее время для того, чтобы существовать и процветать, государствам необходимо объединяться для сотрудничества в большие группы, уступая друг другу и вновь образуемым ими группам немалую долю своего суверенитета. В противоположность такому ходу событий, которого нельзя отрицать, мы видим, что Специальный комитет по факторам составляет перечень таких жестких требований для определения различных видов самоуправления, что этот перечень становится совершенно непригодным для применения в большей части практических случаев. Такая тенденция, которая идет вразрез с развитием современного мира и, может быть, особенно с развитием наиболее передовых государств, совершенно неприемлема, и ее результаты поэтому — неудовлетворительны. Несмотря на то, что в одном из пунктов резолютивной части проекта резолюции говорится обратное, установление такого жесткого перечня факторов может представлять опасность для будущего прогресса в направлении достижения самоуправления. Очень неразумно устанавливать такие высокие требования, которые нельзя достигнуть на практике.

65. Почти все члены Комитета критиковали перечень факторов, а поддержка была слабая и нерешительная. Таким образом взяла верх идея возобновления и расширения этого изучения и фактически эта идея нашла также свое выражение в рассматриваемом нами проекте резолюции. Таким образом для изучения факторов будет создан новый комитет с более широкими полномочиями, чем предыдущий; этот комитет должен будет пересмотреть связанные с этим проблемы во всем их объеме.

66. Мы находим такое решение само по себе разумным. Однако в качестве логического следствия этого можно было бы и следовало бы отложить в сторону работу, которую выполнил прежний Комитет по изучению факторов, и посмотреть на следующей сессии Ассамблеи, будет ли новый комитет в состоянии представить более пригодный и реалистический перечень факторов.

67. По мнению нашей делегации, неудачно, что Комитет не принял такого решения и что вместо этого в первом пункте резолютивной части резолюции перечисленные факторы принимаются пока как руководство. Это усугубляется еще тем, что Комитет постановил также предложить, чтобы Генеральная Ассамблея выполняла новые и реальные функции, применяя этот нереалистический перечень факторов. Как сказано в

резолюции, Генеральная Ассамблея и заинтересованные управляющие державы должны пользоваться этим перечнем как мерилем для выяснения вопроса о том, достигла ли та или иная территория полного самоуправления. В Уставе Организации Объединенных Наций нельзя найти оснований для таких полномочий Генеральной Ассамблеи. Даже при самом горячем желании статью 73, единственную относящуюся к делу статью, никак нельзя истолковать как основание для предоставления такого права.

68. Как будут использованы эти необоснованные полномочия? Именно для использования перечня факторов, который нуждается в пересмотре. Это не только неудачный способ выражения идеи, но и опасный способ ее испытания и проведения в жизнь. Позиция нескольких делегаций, предложивших эту часть разнохарактерного проекта резолюции, возбуждает сильные подозрения относительно подлинной преследуемых ими целей.

69. Эти цели сводятся к предоставлению Генеральной Ассамблее права, которое ей не было дано Уставом, и так как это право надо предоставить независимо от того, хорошо ли мерило, которое придется применять при осуществлении этого права, то возникает подозрение, что по крайней мере некоторые из внесших это предложение делегаций преследуют только одну единственную цель, а именно — заставить Генеральную Ассамблею осуждать каждую и всякую попытку, которую управляющие власти могут сделать, чтобы создать в бывших самоуправляющихся территориях тот или иной вид самоуправления, который не сводится ни к полной независимости, ни к передаче какой-либо территории в ведение неуправляющей державы. Некоторые делегации были настолько наивны, что во время прений высказали такие мысли.

70. Эти крайние мнения, которые как раз являются мнениями Советского Союза, когда речь идет о самоуправляющихся территориях, управляемых другими державами, кроме самого Советского Союза, к сожалению разделяют также некоторые делегации, которые, повидимому, предпочитают революционные перевороты спокойной эволюции к самоуправлению. Для этих делегаций — к счастью малочисленных — настоящий проект резолюции служит прикрытием их подлинных намерений. Эти делегации должны приветствовать существующие противоречия и неясные части документа, так как если этот проект резолюции будет принят и послужит основой для будущих решений Генеральной Ассамблеи, то никто никогда не сможет сказать, применяется ли он правильно или неправильно.

71. В свете этих замечаний и несмотря на то, что нидерландская делегация приветствует дальнейшее изучение вопроса о факторах, если таковое будет проводиться в духе реализма и компромисса, она возражает против проекта резолюции в целом, а особенно против первого пункта резолютивной части этого документа. Мы надеемся, что за этот проект не будет подано большинства голосов, требуемого для такого важного решения, и просим Председателя при голосовании этого проекта применить правило о большинстве в две трети голосов.

72. Г-н ФУРИ (Южно-Африканский Союз) (*говорит по-африкаански*): Несколько раз мы имели случай за-

явить о том, как мы понимаем охват пункта 7 статьи 2 Устава. Держась этой позиции, мы считаем пункт 2 проекта резолюции II выходящим за пределы главы XI Устава, и то, что мы воздержимся от голосования, следует рассматривать как неучастие в голосовании.

73. Г-н АВЕЛИНО (Бразилия) (*говорит по-французски*): Точка зрения делегации Бразилии в вопросе о продлении полномочий Комитета по информации о самоуправляющихся территориях известна. Мы считаем, что этот Комитет должен сделаться постоянным, так как, пока будут существовать самоуправляющиеся территории, информация в порядке статьи 73е Устава должна будет представляться, и что в таких условиях необходим специальный орган Генеральной Ассамблеи для изучения этой информации.

74. Мы считаем неосновательными основываемые на Уставе возражения против придания Комитету постоянного характера. Но мы поставлены перед фактом сделанных управляющими державами формальных заявлений относительно их намерения не участвовать в работах Комитета в том случае, если Генеральная Ассамблея утвердит проект резолюции IV, принятый Четвертым комитетом.

75. Делегация Бразилии изучила этот вопрос самым тщательным образом. Хотя мы и не одобряем позицию, занятую соответствующими государствами-членами, которые являются управляющими державами, нам не остается ничего другого, как признать очевидный факт: вся наша работа в отношении самоуправляющихся территорий будет поставлена под угрозу, если мы захотим держаться нашей первоначальной позиции.

76. Поэтому делегация Бразилии, хотя и вопреки своему желанию, пришла к заключению, что она должна пересмотреть свою позицию в отношении последней части пункта 1 резолютивной части проекта резолюции IV. Мы воздержимся от голосования по этой части пункта, которая рекомендует по истечении трехлетнего срока автоматически продлевать существование Комитета, пока существуют территории, население которых не достигло полного самоуправления. Мы не желаем способствовать своим голосованием принятию пункта, который, как мы убеждены, сделает невозможным для Комитета по информации о самоуправляющихся территориях продолжать свою полезную работу на прежних основаниях.

77. Г-н ХАЛИДИ (Ирак) (*говорит по-английски*): Моя делегация хочет весьма кратко объяснить мотивы своего голосования и свою позицию в отношении проектов резолюций, рассматриваемых Генеральной Ассамблеей. Мы будем голосовать за все проекты резолюций, представленные Четвертым комитетом, при условии внесения следующих двух изменений.

78. Делегация Соединенного Королевства предложила поправку к проекту резолюции II, которую, я рад сказать, мы можем принять. Мы считаем, что эта поправка к пункту 2 резолютивной части проекта резолюции II улучшит текст. Мы считаем также, что эта поправка, касающаяся предыдущего пункта резолютивной части, покоится на двух незыблемых основах, а именно, на Уставе и на Всеобщей декларации прав человека. Поэтому нет нужды вдаваться в дальнейшие подробности, которые могут усложнить положение и оказаться осуждающими по своему характеру. Я сейчас очень кратко объясню это слово «осуждающий». Пункт 2 должен

быть более тесно связан с пунктом 1, что обосновывает принятие поправки Соединенного Королевства. Но в отдельности пункт 2 в своей настоящей редакции имел бы более широкий и осуждающий характер.

79. Я дам Ассамблее пример. В Камеруне и в Западной Африке — двух самоуправляющихся территориях — имеются мусульмане. Но там также имеются язычники. Возможно, что самая большая мечта язычников — спуститься со своих гор и уничтожить мусульманскую и христианскую религии и их религиозные учреждения. В обязанности управляющей власти входит, согласно Уставу и Всеобщей декларации прав человека, обеспечить религиозную свободу всему населению. Поэтому они хотят — и я уверен, что они это и делают — сохранить эту религиозную свободу. Это можно, в известном смысле, назвать дискриминацией в пользу мусульманских мечетей, но это не является дискриминацией такого рода, которая имела в виду Уставом и Всеобщей декларацией прав человека.

80. Сопоставьте этот пример с пунктом 2 резолютивной части проекта резолюции II, конец которого гласит: «...в целях отмены всякого рода дискриминационных постановлений и дискриминационной практики расового или религиозного характера». В свете приведенного мною примера это не совсем совпадает с абсолютной свободой религии, которую, согласно всем положениям Устава и Всеобщей декларации прав человека, обязаны гарантировать управляющие власти. Поэтому мы считаем, что характер поправки Соединенного Королевства таков, что может улучшить текст, и мы будем рады поддержать ее.

81. Что касается проекта резолюции IV относительно сохранения Комитета по информации о самоуправляющихся территориях, то, так как по первой и второй части пункта 1 резолютивной части было представлено требование об отдельном голосовании, мы будем голосовать за первую часть. Что касается второй части, то мы весьма тщательно пересмотрели свою позицию и пришли к следующему заключению.

82. Позвольте мне сразу же разъяснить, — особенно для наших друзей, входящих и не входящих в состав Четвертого комитета, которые сотрудничали с нами в этом вопросе, — что мы больше всего хотели бы, чтобы Комитет по информации о самоуправляющихся территориях был учрежден на постоянной основе. Но нашим друзьям, находящимся среди управляющих держав, я хочу сказать, что между сохранением Комитета на теперешних началах и сохранением его на постоянной основе разница практически весьма невелика. Однако они очевидно очень упорно держатся принципа и может быть они правы.

83. В данный момент, по нашему мнению, главным соображением в этом вопросе является, чтобы Комитет продолжал функционировать и в состав его членов входили колониальные державы, которые, как я горячо надеюсь, будут продолжать помогать и содействовать Комитету в его работе. Если в этом отношении имеется опасность неудачи вследствие отношения, которое было ясно указано с настоящей трибуны, мы считаем, что не следует настаивать на этом вопросе, который, как мы полагаем, можно будет пересмотреть и выправить в будущем, через год, два или три.

84. Многие колониальные державы, не входящие в Четвертый комитет, намекали в Генеральной Ассам-

более, что они могут пересмотреть свою позицию, если будут настаивать на второй части первого пункта резолютивной части проекта резолюции II. Мы надеялись, что они изменят свое намерение пересмотреть позицию и будут продолжать принимать участие в заседаниях Комитета. Но представитель Соединенного Королевства от имени своего правительства только что ясно указал, что его делегация не сможет принимать участие в заседаниях, если будет принята вторая часть этого пункта.

85. Иногда необходимо идти на компромисс, когда это имеет смысл. Идя на уступки, необходимо избрать один из двух курсов и решить, который из них в длительном плане более полезен и более необходим. Мы думаем, что в данный момент вторая часть пункта 1 проекта резолюции IV не имеет такого значения, какое ей пытаются придать. Во всяком случае, вопрос будет пересмотрен по истечении трех лет. Кроме того, я ни на одну минуту не могу поверить, что кто-либо из государств-членов Организации Объединенных Наций будет рекомендовать ликвидировать Комитет по информации о самоуправляющихся территориях. Я не думаю, что такое предложение, даже если бы оно было сделано, могло бы быть принято.

86. Поэтому моя делегация воздержится от голосования по второй части пункта 1 проекта резолюции IV.

87. Г-н МАК-ИННИС (Канада) (*говорит по-английски*): Я хочу весьма кратко изложить отношение канадской делегации к двум проектам резолюций, которые нам особенно интересны: проект резолюции IV, касающийся сохранения Комитета по информации о самоуправляющихся территориях, и проект резолюции VI, касающийся факторов.

88. С самого начала рассмотрения проекта резолюции в Четвертом комитете делегация Канады выражала серьезные сомнения относительно проекта резолюции VI. Ценность декларативных утверждений — особенно во втором пункте преамбулы и в четвертом пункте резолютивной части — нам представляется весьма сомнительной. В Комитете мы голосовали против этих и некоторых других положений. Мы воздержались от голосования проекта резолюции в целом, так как в окончательную редакцию был включен целый ряд поправок и добавлений, а мы хотели иметь время, чтобы ознакомиться с проектом резолюции в том виде, в каком он был выпущен Комитетом.

89. Теперь мы рассмотрели проект резолюции самым тщательным образом, и он нам все-таки не нравится. Если он останется в своей настоящей редакции, то нам придется голосовать против.

90. Только что указанная нами позиция непосредственно касается сохранения Комитета по информации о самоуправляющихся территориях. Позвольте мне сказать, что в принципе мы высказываемся за сохранение Комитета. Мы поэтому согласились даже на соответствующий пункт, содержащийся в настоящем проекте резолюции, несмотря на то, что мы конечно предпочитаем ограничить полномочия Комитета трехгодовалым периодом. Но мы прямо предупредили, что если произойдут изменения или будут указаны новые факторы, то нам быть может придется пересмотреть свое решение.

91. Нам кажется, что в проекте резолюции VI относительно факторов уже намечаются такие новые элементы, даже если они фактически еще не включены. Толкование, которое эти декларативные положения придадут обязанности представлять информацию, идет значительно дальше, чем мы предполагали, соглашаясь на проект резолюции о сохранении Комитета по информации о самоуправляющихся территориях. Наши возражения не совсем отпадают даже в том случае, если Ассамблея отклонит резолюцию о факторах. Существование Комитета на полупостоянных основаниях даст возможность снова вносить подобные предложения, которые могут в корне изменить основания, на которых мы согласились на продление существования Комитета. Наше беспокойство еще усиливается тем, что другие комитеты проявили тенденцию устанавливать обязанности, которые не имелись в виду, когда проект резолюции о сохранении Комитета по информации о самоуправляющихся территориях принимался.

92. Поэтому мы теперь убедились, что желательной гарантией против указанных нами изменений будет сохранение Комитета по информации на определенный срок, с тем чтобы дальнейшее продление могло быть рассмотрено полностью в свете дальнейших событий. Мы приняли свое решение на этих основаниях и до того, как узнали об окончательном решении управляющих держав не участвовать в работе Комитета в том случае, если существование Комитета будет продлено на началах, предусмотренных в проекте резолюции. Однако заявление об этом решении, естественно, сильно укрепило наше желание ограничить существование Комитета трехгодовалым периодом.

93. Поэтому мы искренне надеемся, что проект резолюции IV будет изменен в том направлении, как рекомендовал представитель Дании. Если этого не будет сделано, мы будем вынуждены отказаться поддерживать этот проект.

94. Г-н УРКИА (Сальвадор) (*говорит по-испански*): В пункте 3 доклада Четвертого комитета [A/2296] указаны оговорки, сделанные представителем Гватемалы в отношении территории Белиза. От имени делегации Сальвадора и делегаций трех других стран Центральной Америки я имею честь сделать следующее заявление, касающееся этой оговорки. Делегации Гондураса, Коста-Рики, Никарагуа и Сальвадора, принимая во внимание заявление, сделанное на настоящей сессии братской Республикой Гватемалы относительно ее суверенных прав на территорию Белиза, и полагая, что этот вопрос непосредственно затрагивает географическое единство Центральной Америки, считают необходимым заявить о своей солидарности с делегацией Гватемалы в отношении сделанных ею оговорок.

95. Г-н РАО (Индия) (*говорит по-английски*): Я хочу кратко объяснить мотивы голосования индийской делегации по различным проектам резолюций, рассматриваемым Генеральной Ассамблеей.

96. В Четвертом комитете моя делегация сочла себя вынужденной воздержаться от голосования по проекту резолюции II о расовой дискриминации в самоуправляющихся территориях, так как нам казалось, что поправка к пункту 2 резолютивной части сильно ограничивает практическую пользу проекта резолю-

ции. Поправка, предложенная теперь делегацией Соединенного Королевства, восстанавливает в существенной части первоначальное значение пункта 2, связывая его в то же время с предыдущим пунктом. По этой поправке все действующие в самоуправляющихся территориях законы, статуты и распоряжения должны быть рассмотрены управляющими державами с точки зрения принципов Устава и Всеобщей декларации прав человека; это рассмотрение не должно ограничиться положениями, касающимися вопросов расового или религиозного характера, и существующей в этом отношении практикой. Моя делегация приветствует поправку Соединенного Королевства и будет голосовать за нее.

97. Относительно другого проекта резолюции, после принятия его в Четвертом комитете, возник спор. Я имею в виду проект резолюции IV о сохранении Комитета по информации о самоуправляющихся территориях. Вопрос заключается в следующем: следует ли учредить Комитет на постоянной основе или сохранить его лишь на трехгодичный период? Из многих сделанных сегодня с этой трибуны заявлений выяснилось, что проект резолюции IV действительно вызывает затруднения. Я знаю, что многие из членов Четвертого комитета поддержат предложение о немедленном учреждении Комитета по информации о самоуправляющихся территориях на постоянной основе. Как это неоднократно признавала Генеральная Ассамблея, этот Комитет со времени его учреждения в 1946 году выполнил ценную работу. Он вдохнул новую жизнь в статью 73 Устава. Зависимые народы во всем мире привыкли его считать звеном своей связи с Организацией Объединенных Наций.

98. Моя делегация участвовала в работе Комитета по информации с момента его учреждения, и мы убеждены, что до тех пор пока управляющие державы обязаны, согласно статье 73е Устава, представлять Генеральному Секретарю информацию, Генеральной Ассамблее необходим такого рода комитет, как бы он ни назывался. Для всех заинтересованных сторон — не исключая и управляющие державы — представляет большую пользу существование комитета в составе шестнадцати членов, в котором в равном числе представлены управляющие и неуправляющие державы, и который изучает большое количество информации об условиях образования, экономических и социальных условиях, а теперь, нередко, и о политических условиях, существующих в самоуправляющихся территориях. Комитет разработал свои собственные методы работы и создал подходящую атмосферу для объективного анализа и изучения всей этой информации.

99. Четвертый комитет и Генеральная Ассамблея всецело полагаются на Комитет в смысле практических указаний в отношении самоуправляющихся территорий. Если этот комитет когда-нибудь будет расформирован, то Четвертому комитету снова придется создать свой подкомитет, чтобы выполнять обязанности, в настоящее время возложенные на Комитет по информации. Выполнение этой задачи потребует гораздо больше четырех недель, а результаты будут значительно менее удовлетворительными.

100. Нравится или не нравится это управляющим державам, моя делегация считает, что существование Комитета по информации неизбежно до тех пор пока существуют самоуправляющиеся территории, а в

Уставе сохраняется статья 73. Моя делегация не согласна с той точкой зрения, что для учреждения этого Комитета на постоянной основе необходимо изменить Устав; статья 22 вполне ясна и я цитирую ее.

«Генеральная Ассамблея уподобляется учреждать такие вспомогательные органы, которые она сочтет необходимыми для осуществления своих функций».

101. По мнению моей делегации, это есть неоспоримое основание для существования постоянного Комитета по информации. Если бы, признавая его полезность и неизбежность, все управляющие державы приняли это предложение, то на сегодняшнем заседании этот проект не вызвал бы прений. Принятие этого предложения укрепило бы узы между управляющими державами и самоуправляющимися территориями в такой мере, в какой этого никогда не сможет сделать политическое господство, так как это предложение обеспечило бы более быстрое движение колониальных народов в направлении «полного самоуправления». Эти слова я взял из статьи 73 Устава.

102. По крайней мере, одна из управляющих держав — Соединенные Штаты Америки — в более ранней стадии прений в Четвертом комитете была готова обещать поддерживать существование Комитета по информации до тех пор, пока под контролем управляющих держав будут оставаться самоуправляющиеся территории, если только по истечении трехгодичного срока Генеральная Ассамблея не решит иначе. Жаль, что такая поправка, предложенная в Четвертом комитете Соединенными Штатами и Венесуэлой, была весьма незначительным большинством отклонена. Теперь, повидимому, предложение сводится к тому, чтобы ограничить существование Комитета по информации дальнейшим трехгодичным сроком, и ничего не упоминать о его дальнейшей судьбе.

103. Позвольте мне напомнить Генеральной Ассамблее, что в 1948 году, высказываясь за продление существования Комитета еще на год, Генеральная Ассамблея добавила слова «не предпринимая вопроса о дальнейшем» [резолюция 219 (III)]. И в 1949 году, продлевая существование Комитета на трехгодичный срок, Генеральная Ассамблея указала в своей резолюции, что сессия 1952 года вынесет решение о судьбе Комитета. Конечно верно, что Генеральная Ассамблея может в любое время принять решение, которое она считает нужным, независимо от того, получила ли она на это полномочие предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи. Но так как в пункте 6 резолюции 332 (IV) говорится, что настоящая сессия Генеральной Ассамблеи «в 1952 году рассмотрит вопрос о том, следует ли продлить существование Специального комитета на дальнейший срок, а также вопрос о составе и о круге ведения подобного будущего Специального комитета», то простое заявление о продлении существования Специального комитета на дальнейший трехгодичный срок может вызвать недоразумения.

104. Моя делегация готова, — я должен добавить, весьма неохотно, — принять или сама предложить поправку, специально указывающую, что решение относительно Комитета переносится на сессию 1955 года Генеральной Ассамблеи. Сегодня утром некоторые управляющие державы высказали твердые взгляды на Специальный комитет. У моей делегации также име-

ются твердые взгляды, но в пользу сохранения Комитета. Моей делегации представляется немислимым, чтобы Генеральная Ассамблея могла одобрить такую позицию, что в отношении самоуправляющихся территорий она пойдет только до известного предела, но не дальше. По мнению индийской делегации, цель главы XI Устава заключается в достижении полной меры самоуправления всеми самоуправляющимися территориями, с тем чтобы они могли войти в состав членов Организации Объединенных Наций.

105. Когда представитель Соединенного Королевства обрисовал в Четвертом комитете политику своего правительства в отношении колоний, управляемых Соединенным Королевством, моя делегация не замедлила признать прогрессивный дух, лежащий в основе многих частей этого заявления. С той же прямотой я должен сказать сегодня, что я с известным разочарованием выслушал заявление представителя Соединенного Королевства. Он ясно указал, что если проект резолюции IV будет принят в том виде, в каком он был передан Генеральной Ассамблее Четвертым комитетом, то Соединенное Королевство не сможет дальше участвовать в работе Комитета по информации.

106. И все же я должен добавить, что как бы твердо ни стояла делегация Индии за создание Комитета на постоянной основе, мы будем считать регрессом решение управляющих держав, или хотя бы одной из них — Соединенного Королевства, не участвовать в работе Комитета по какой бы то ни было причине. Мы можем не соглашаться с соображениями, приведенными к такому решению, но независимо от этого, индийская делегация считает участие управляющих держав необходимым, чтобы Комитет мог достигнуть максимальных результатов.

107. Придерживаясь такой точки зрения, моя делегация согласна отложить решение вопроса о превращении Комитета в постоянный орган до сессии Генеральной Ассамблеи в 1955 году. Мы хотим все же, чтобы это было ясно указано в проекте резолюции, рассматриваемом Генеральной Ассамблеей, и поэтому моя делегация хочет предложить поправку, если мне разрешат воспользоваться правилом 79 правил процедуры.

108. Мы добавим новый пункт, если Генеральная Ассамблея не поддержит вторую часть пункта 1 резолютивной части проекта резолюции IV и этот пункт — в случае если Генеральная Ассамблея не примет второй части пункта резолютивной части — будет гласить:

«Постановляет на своей очередной сессии 1955 г. рассмотреть вопрос о том, должен ли Комитет по информации о самоуправляющихся территориях быть продолжен на дальнейший срок, а также вопросы о составе и круге ведения подобного будущего комитета».

Эта поправка по существу та же, что пункт 6 резолюции 332 (IV), в которой было решено продлить существование Комитета на дальнейший срок.

109. Что касается делегации Индии, то, как нам кажется, ни в какой момент она не выдвигала никаких доводов и не предъявляла никаких требований, которые выходили бы за пределы Устава. Но мы последовательно настаивали на заключении конвенций, которые могли бы расширить действие положений Устава.

По нашему мнению, такие конвенции приспособляют писанное слово к духу времени и принимают во внимание опыт, приобретенный при применении писанного основного закона. Именно на этих началах при помощи Комитета по информации мы достигли успехов в смысле более либерального толкования Устава в отношении самоуправляющихся территорий. И я хотел бы сказать, не рискуя, что меня неправильно поймут, что было бы весьма неудачно, если бы кто-нибудь из нас хотел теперь вернуться назад в отношении всего, что уже было сделано Генеральной Ассамблеей. Мы можем только идти вперед, если хотим, чтобы наша Организация сохранила и укрепила доверие зависимых народов всего мира к принципам и целям нашего Устава.

110. Г-н АГИРРЕ (Уругвай) (*говорит по-испански*): Относительно пункта 1 проекта резолюции IV Уругвай считает в интересах Организации Объединенных Наций продолжить существование Комитета по информации о самоуправляющихся территориях и сделать этот Комитет постоянным. Делегация высказала эти взгляды в Четвертом комитете. Однако г-н Агирре думает, что для успешности работы Комитета управляющие державы должны принимать в ней участие.

111. Поэтому, и принимая во внимание цель первой части этого пункта и заявления, которые только что сделали представители Соединенного Королевства и Бельгии, делегация Уругвая, желая гармонии и принятия конструктивных и полезных резолюций, воздержится от голосования второй части в ее настоящей редакции, хотя она и поддерживает предложение представителя Индии.

112. Что касается находящегося на нашем рассмотрении проекта резолюции VI, наша делегация сама стоит перед дилеммой. С одной стороны, она считает ценными цели этого предложения; с другой стороны, она колеблется принять предлагаемые в проекте методы в качестве наиболее желательного пути достижения этих целей. Второй пункт преамбулы и пункт 4 резолютивной части, являющиеся с юридической точки зрения наиболее существенными частями проекта резолюции, разрешают некоторые чрезвычайно трудные вопросы, вызвавшие не только резкое разногласие сторон, но также и горячие споры специалистов, посвятивших себя изучению права, регулирующего международные договоры; в этих кругах этому вопросу было уделено особое внимание. Если бы этот вопрос теперь обсуждался, наша делегация, не колеблясь, приняла бы в нем участие на стороне авторов предложения. Однако мы теперь не обсуждаем этот вопрос, а должны разрешить спор, который, по нашему мнению, еще не закончен.

113. Второй пункт преамбулы касается целей главы XI Устава, которая включает статью 73е, а спор о целях статьи 73е еще не закончен. Пункт 4 резолютивной части устанавливает принцип, что не может быть никакого вида самостоятельности без полного самоуправления. Как мы видим, этот принцип основан на весьма спорном понятии; кроме того, он связан с понятием полного самоуправления. Но в действительности имеется столько различных степеней самоуправления, что мы не можем установить с полной точностью, что такое полное самоуправление

до тех пор, пока не будет дано определение этого понятия.

114. Чтобы наша делегация могла поддержать это предложение, необходимо, чтобы эти дефекты были устранены. Достигнуть в этом отношении единодушного согласия всех представленных здесь государств невозможно; но мы хотели бы иметь некоторую вытекающую из компетентного толкования Устава твердую базу, которая обеспечила бы юридическую последовательность предложения и уважение к реальному положению.

115. Идти вперед, как это делается в проекте резолюции, не обращая внимания на сделанные по этому поводу оговорки, не устранив возражений, принципиальной оппозиции и различных толкований, которые они вызывают, означает положить начало неразрешимым и бесконечным спорам, которые могут воспрепятствовать осуществлению резолюции. Делегация Уругвая ввиду этого сопротивления колеблется и полагает, что Организация Объединенных Наций до сих пор следовала в этом отношении по наиболее удовлетворительному пути. Делались попытки постепенного улучшения методов применения неясных положений главы XI Устава при помощи различных резолюций, которые были приняты Генеральной Ассамблеей на первой, третьей, четвертой и шестой сессиях. Достижения и прогресс, осуществленные этим путем, известны всем вам; именно такими средствами, т. е. стараясь прежде всего заложить твердый фундамент нашей постройке, мы можем достигнуть нашего идеала, как бы далек он ни был.

116. Поэтому Уругвай воздержится от голосования проекта резолюции в целом. Если будет раздельное голосование, он воздержится от голосования по двум пунктам, которые я указал и которые он считает юридически наиболее важными. Уругвай будет голосовать за другие пункты, т. е. будет голосовать несколько иначе, чем он голосовал в Комитете, так как тогда должна была голосоваться одна поправка, которую делегация Уругвая предпочитала.

117. Г-н ПОНСЕ-ЙЕПЕС (Эквадор) (*говорит по-испански*): В Четвертом комитете делегация Эквадора поддерживала проект резолюции IV, как видно из доклада Комитета (A/2296).

118. Выслушав сделанные сегодня утром заявления делегаций Соединенного Королевства, Франции и Бельгии относительно того, что они не будут принимать участие в работе Комитета по информации о самоуправляющихся территориях, если будет принят пункт 1 резолютивной части проекта в редакции Четвертого комитета, делегация Эквадора считает необходимым пересмотреть частично свою позицию и воздержаться от голосования части, начинающейся словами «по истечении этого периода», но голосовать за первую часть этого пункта. Неоспоримо, что опыт и знания держав, которые я упомянул, представляют собой существенный вклад в работу Комитета по информации, который не может обойтись без их сотрудничества.

119. Наша делегация, хотя она и не согласна с позицией управляющих держав, приняла это решение по практическим соображениям, учитывая положение де факто, которое может иметь значительное влияние

на возможность существования Комитета. Позиция делегации Эквадора, конечно, не означает, что она согласна с принципами или доводами, приведенными управляющими державами против автоматического продления существования Комитета, который, как мы надеемся, будет превращен в постоянный орган в не слишком отдаленном будущем.

120. Наша делегация считает только что представленную делегацией Индии поправку весьма примирительной и полезной и будет искренно ее поддерживать.

121. Г-н де-МАРЧЕНА (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Делегация Доминиканской Республики желала бы дать краткое пояснение своего голосования по некоторым проектам резолюций, представленным Генеральной Ассамблее Четвертым комитетом.

122. Наша точка зрения всегда последовательно основывалась на двух принципах: во-первых, на принципе разумного и правильного толкования Устава и резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности по этому вопросу, относительно которого в главе XI Устава имеются некоторые неясности; и во-вторых, на принципе международного сотрудничества и совместной работы, которому Доминиканская Республика придает самое большое значение, в особенности в сфере действия Организации Объединенных Наций. Это было причиной, по которой наши взгляды на работу Четвертого комитета были всегда реалистичны. Но некоторые пункты некоторых проектов резолюций, представленных на наше рассмотрение, вызывают наши опасения, так как эти проекты, повидимому, были составлены только для нужд данной сессии без должного учета их последствий; такие резолюции из года в год и на каждой сессии вызывают затруднения.

123. В соответствии с неизменной линией поведения нашей делегации, мы будем голосовать следующим образом. Мы будем голосовать за проект резолюции II, но поддержим также поправку Соединенного Королевства, так как полагаем, что она значительно улучшает редакцию и устраняет некоторые практические затруднения, которые, повидимому, могли бы возникнуть при проведении резолюции в жизнь.

124. Что касается проекта резолюции IV о продлении Комитета по информации о самоуправляющихся территориях, наша делегация всегда считала, что со временем этот Комитет должен стать постоянным. Однако все зависит от правильного толкования статьи 73 Устава, в особенности от устранения неясностей, которые все специалисты и все юристы находят в редакции этой статьи. Вследствие этой неопределенности наша делегация продолжает считать, что Комитет должен продолжать существовать на трехгодичной основе, как первоначально предлагали Соединенные Штаты. Мы были вынуждены воздержаться в Четвертом комитете от голосования предложения об автоматическом продлении, включенного в пункт 1 резолютивной части. В соответствии с этим мы будем голосовать против этого автоматического продления, но за проект резолюции IV.

125. Делегация Доминиканской Республики хотела бы обратить внимание на небольшую ошибку, которая, по ее мнению, вкралась в пункт 7 резолютивной

части проекта резолюции VI о факторах. Эта ошибка находится в подпункте а, который говорит о «возможности дать определение понятия самоуправления, соответствующее целям главы XI Устава», как об одном из факторов, который должен быть изучен проектируемым комитетом.

126. Мы считаем, что ошибка заключается в том, что употреблены слова «понятие самоуправления» вместо «понятия полного самоуправления», каковым пользуются в статье 73 Устава Организации Объединенных Наций. Я думаю, что слово «полное» пропущено по ошибке. Я хотел бы, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела этот вопрос, и надеюсь, что не будет возражений исправить этот пункт таким образом, чтобы он гласил: «Возможность дать определение понятия полного самоуправления, соответствующее целям главы XI Устава».

127. Доминиканская Республика воздержится от голосования этого проекта резолюции, так как с юридической точки зрения она считает, что включение принципа неделимости самоопределения само по себе препятствует рассмотрению факторов. Если Генеральная Ассамблея примет декларацию такого рода, мы будем считать рассмотрение этих факторов излишним. Если пункт 4 будет сохранен, то мы воздержимся от голосования по проекту резолюции.

128. По той же причине мы считаем также, что если Четвертый комитет полагает необходимым более подробное изучение факторов, то нет надобности предварительно утверждать перечень факторов, и такое утверждение преждевременно. В этом случае мы воздержимся от голосования, не только если будет принят пункт 1 резолютивной части проекта резолюции VI, но также и если будет принят пункт 4.

129. Г-н РИВАС (Венесуэла) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хочу пояснить, как наша делегация будет голосовать по представленному Четвертым комитетом проекту резолюции IV. Наша делегация считает, что до тех пор, пока существуют указанные в главе XI Устава самоуправляющиеся территории, для Комитета по информации о самоуправляющихся территориях имеется работа и постоянный характер этой работы является основанием для придания этому органу постоянного характера. Кроме того, конструктивный характер выполняемой Комитетом работы каждый год признавался как управляющими, так и неуправляющими державами. Причина этому проста. Комитет заполнил существовавший пробел и сделал это в духе Устава и на пользу населения самоуправляющихся территорий. Благодаря Комитету, информация, передаваемая управляющими державами во исполнение обязательств, взятых ими на себя при подписании Устава, — в частности главы XI, — приобрела нечто, что я назвал бы динамическим значением; эта информация оказала пользу населению самоуправляющихся территорий и способствовала лучшему пониманию внешним миром социальной, экономической и просветительной работы, которую управляющие державы выполнили в самоуправляющихся территориях со времени окончания второй мировой войны.

130. Однако, несмотря на успешную и полезную работу Комитета, подозрение, с которым на него

смотрели некоторые управляющие державы, не только не уменьшилось, но, новидимому, увеличивается. Для нашей делегации действительная причина этого подозрения никогда не была вполне ясна.

131. Мы слышали заявление представителя Соединенного Королевства в начале этого заседания о том, что если Комитету будет придан постоянный характер, то делегация Соединенного Королевства не только будет голосовать против, но, если Комитет будет продолжать существовать, Соединенное Королевство откажется принимать участие в его работе. Соединенное Королевство является державой, управляющей самым большим числом самоуправляющихся территорий. Это заявление не удивило нашу делегацию, так как из прений, имевших место в этом году в Четвертом комитете, она поняла, что Соединенное Королевство по меньшей мере займет позицию, которая только что была нам изложена в официальной и категорической форме.

132. Желая избежать со стороны Соединенного Королевства этого шага, который несомненно вредно отразится на успешности работы Комитета, наша делегация убедила представителя Соединенных Штатов представить совместно с ней поправку к обсуждаемому предложению относительно продления существования Комитета автоматическим порядком каждые три года, если Генеральная Ассамблея не решит иначе. Об этой поправке только что говорил представитель Индии. К сожалению, как указал представитель Индии, только часть этой общей поправки Соединенных Штатов и Венесуэлы была принята. Тот же примирительный и практический подход заставит нашу делегацию воздержаться от голосования по второй части пункта 1 резолютивной части проекта резолюции IV. Она это делает, чтобы облегчить компромисс, относящийся к срокам и процедуре и не затрагивающий сущности вопроса. Эта сущность заключается в том, что Комитет основан на Уставе, что он необходим для реального проведения в жизнь главы XI и что он будет работать столько, сколько будут существовать самоуправляющиеся территории. Это есть и будет позиция правительства Венесуэлы.

133. Наша делегация была одним из авторов проекта резолюции VI, который был принят с некоторыми поправками. В Четвертом комитете было сделано некоторое число оговорок относительно пункта 2 преамбулы и пункта 4 резолютивной части; эти оговорки не представляют вполне убедительными нашей делегации. В течение некоторого времени Организация Объединенных Наций играет в бейсбол, как я назвал прения о факторах в Четвертом комитете, чтобы найти выражение, которое говорило бы то, что сказано в Уставе, и в то же время этого не говорило. Когда мы заявляем здесь, что для того, чтобы какую-нибудь территорию можно было считать самоуправляющейся в экономической, социальной и просветительной областях, необходимо, чтобы ее население достигло полного самоуправления в том смысле, как указано в главе XI Устава, мы не изобретаем пороха, не производим исторической революции и не совершаем никаких сверхестественных действий. Мы только заявляем, что основные обязанности управляющих держав, указанные в главе XI Устава, совершенно

ясны. Управляющие державы должны представлять информацию потому, что самоуправляющиеся территории, которыми они управляют, не достигли полного самоуправления, и до тех пор пока они не достигнут такового, обязательства управляющих держав остаются в силе. Это понятие весьма простое, оно является повторением Устава, но в настоящий момент мы, повидимому, боимся услышать цитаты из Устава.

134. Г-н Блатта Огбазги ДАВИТ (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Во время изложения мотивов своего голосования представитель Бельгии упомянул о моей стране и в качестве примера пытался поставить Эфиопию в одинаковое с Бельгией положение в отношении ее колонии в Африке. Я хочу обратить внимание представителя Бельгии на историю Эфиопии и попросить его ознакомиться с нею, прежде чем решаться делать такие неправильные заявления. У Эфиопии нет никаких самоуправляющихся территорий, как у Бельгии и многих других европейских держав.

135. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан. Теперь мы перейдем к голосованию шести проектов резолюций, которые находятся в докладе и к которым были предложены поправки.

136. Сначала мы будем голосовать проект резолюции I. По пункту 1 было представлено требование об отдельном голосовании.

Пункт 1 принимается 45 голосами против 5, при 2 воздержавшихся.

Проект резолюции I принимается 45 голосами против 5, при 2 воздержавшихся.

137. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы будем голосовать проект резолюции II. К пункту 2 резолютивной части этого проекта резолюции делегацией Соединенного Королевства была предложена поправка (A/L.127). Этой поправкой предлагается исключить слова «расового или религиозного характера» в последней строке пункта 2 и перед словом «дискриминационных» исключить слова «всякого рода» и заменить их словами «всяких таких» в предпоследней строке.

Поправка принимается 37 голосами против 6, при 11 воздержавшихся.

Проект резолюции II, с внесенной в него поправкой, принимается 51 голосом при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

138. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к проекту резолюции III. По третьему пункту преамбулы было представлено требование об отдельном голосовании.

Пункт принимается 42 голосами против 6, при 9 воздержавшихся.

Проект резолюции III принимается 47 голосами против 2, при 8 воздержавшихся.

139. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Генеральная Ассамблея рассмотрит проект резолюции IV. Пункт 1 резолютивной части проекта резолюции было предложено голосовать отдельно. Было даже предложено разделить этот пункт и отдельно проголосовать каждую часть этого пункта. В случае

отклонения второй части пункта 1 делегация Индии предлагает поправку к этому проекту резолюции. Поэтому, до рассмотрения этой поправки, я предлагаю Генеральной Ассамблее проголосовать этот пункт, чтобы выяснить судьбу его второй части. Если вторая часть пункта будет отклонена, я предложу поставить на голосование поправку Индии.

140. Теперь мы проголосуем первую часть пункта 1, которая гласит:

«Постановляет продолжить существование Комитета на прежних основаниях на дальнейший трехгодичный срок...».

Первая часть пункта 1 принимается 52 голосами против 1, при 5 воздержавшихся.

141. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Генеральная Ассамблея проголосует вторую часть пункта 1, которая гласит:

«...и по истечении этого периода, поскольку Генеральная Ассамблея не примет иного решения, автоматически продлевать существование Комитета, пока существуют территории, население которых еще не достигло полного самоуправления».

Предлагается произвести поименное голосование.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому Председателем, представителем Афганистана предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Сальвадор, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индонезия, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Доминиканская Республика, Франция, Исландия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Перу, Швеция, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Афганистан, Аргентина, Боливия, Бразилия, Бирма, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Эквадор, Египет, Эфиопия, Греция, Индия, Иран, Ирак, Израиль, Либерия, Мексика, Никарагуа, Пакистан, Парагвай, Филиппины, Саудовская Аравия, Сирия, Таиланд, Уругвай, Венесуэла, Йемен.

Вторая часть пункта 1 отклоняется 18 голосами против 11, при 30 воздержавшихся.

142. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Эта часть пункта 1 исключается из проекта резолюции. Поправка, предложенная делегацией Индии, вносит новый пункт, который гласит:

«Постановляет на своей очередной сессии 1955 года рассмотреть вопрос о том, должен ли Комитет по информации о самоуправляющихся территориях быть продолжен на дальнейший срок, а также вопросы о составе и круге ведения любого подобного будущего комитета».

143. Теперь Генеральная Ассамблея проголосует индийскую поправку к проекту резолюции IV, которую я только что огласил.

Поправка принимается 43 голосами против 3, при 11 воздержавшихся.

Проект резолюции IV, с внесенной в нее поправкой, принимается 53 голосами против 2, при 3 воздержавшихся.

144. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Генеральная Ассамблея проголосует проект резолюции V.

Проект резолюции принимается 43 голосами против 11, при 4 воздержавшихся.

145. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к проекту резолюции VI. Этот проект резолюции одна из делегаций предложила считать важным вопросом.

146. Прежде чем приступить к голосованию, которое будет поименным, я хочу обратить внимание на пункт 6 этого проекта резолюции, часть которого гласит:

«Постановляет учредить новый специальный комитет в составе десяти членов, а именно...».

Для состава членов этого комитета оставлено незаполненное место. Как я понимаю, Четвертый комитет договорился относительно десяти стран, которые будут включены в состав членов этого комитета. Поэтому мне кажется, что желательно голосовать этот проект резолюции, зная о составе членов этого комитета. Десять стран следующие: Австралия, Бельгия, Бирма, Венесуэла, Гватемала, Ирак, Куба, Нидерланды, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты Америки. Поэтому голосование будет произведено по проекту резолюции, указывающему десять стран, относительно которых договорился Четвертый комитет.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому Председателем, представителю Уругвая предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Аргентина, Боливия, Бразилия, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республи-

ка, Чили, Китай, Куба, Чехословакия, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Либерия, Мексика, Никарагуа, Пакистан, Панама, Филиппины, Польша, Саудовская Аравия, Сирия, Таиланд, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Голосовали против: Австралия, Бельгия, Канада, Колумбия, Дания, Франция, Исландия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Швеция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Уругвай, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Греция, Израиль, Парагвай, Перу.

Результаты голосования: 36 голосов за, 15 — против, при 7 воздержавшихся.

147. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Гватемалы для пояснения мотивов его голосования.

148. Г-н ТОРРИЭЛЬО-ГАРРИДО (Гватемала) (*говорит по-испански*): Я хотел бы сделать краткое заявление, а не пояснять мотивы моего голосования.

149. Делегация Гватемалы хотела бы выразить свою глубокую благодарность правительствам стран Центральной Америки — Сальвадора, Гондураса, Никарагуа и Коста-Рики за заявление, сделанное ими во время настоящего пленарного заседания, в котором они выразили свою солидарность с оговоркой, сделанной Гватемалой в Четвертом комитете. Это заявление в поддержку справедливых требований моей страны является весьма показательным, не только потому что оно представляет собой моральную и юридическую поддержку, но и потому что оно является новым доказательством искренней дружбы и братства, которые объединяют наши республики.

Заседание закрывается в 1 ч. 10 м. дня.